

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

1^{er} AVRIL 1965.

Projet de loi majorant les traitements, suppléments de traitement, allocations et indemnités de certains membres du personnel rétribué par l'Etat.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Les traitements fixés conformément aux articles 224, 225, 227, 233, 233bis, 234 et 235, alinéas 2, 3 et 4 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, modifiée en ce qui concerne le traitement et les cumuls des membres de l'ordre judiciaire par la loi du 9 août 1963, sont soit majorés de 3.400 francs s'ils atteignent ou sont inférieurs à 170.000 francs, soit majorés de 2 % s'ils excèdent 170.000 francs.

ART. 2.

Les traitements fixés par les articles 1^{er} et 2 de la loi du 21 mars 1964 relative aux traitements des membres de la Cour des Comptes, sont majorés de 2 %.

ART. 3.

Les traitements fixés par les articles 1^{er}, 2, 3, 4 et 5 de la loi du 31 juillet 1963 fixant les traitements des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglicain et israélite, sont soit augmentés de

R. A 6951.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
1014 (Session de 1964-1965) :
1 : Projet de loi;
2 : Rapport;
3 : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :
1^{er} avril 1965.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

1 APRIL 1965.

Ontwerp van wet tot verhoging van de wedden, weddesupplementen, toelagen en vergoedingen van sommige leden van het door de Staat bezoldigd personeel.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

De wedden die zijn vastgesteld overeenkomstig de artikelen 224, 225, 227, 233, 233bis, 234 en 235, 2^e, 3^e en 4^e lid, van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1963 wat betreft de wedde en de cumulaties van de leden van de rechterlijke Orde, worden ofwel verhoogd met 3.400 frank indien zij gelijk zijn aan of minder bedragen dan 170.000 frank, ofwel verhoogd met 2 % indien zij hoger liggen dan 170.000 frank.

ART. 2.

De door de artikelen 1 en 2 van de wet van 21 maart 1964 vastgestelde wedden van de leden van het Rekenhof worden met 2 % verhoogd.

ART. 3.

De wedden die zijn vastgesteld bij de artikelen 1, 2, 3, 4 en 5 van de wet van 31 juli 1963 tot vaststelling van de wedden van de bedienaars van de katholieke, protestants-evangelische, anglikaanse en Israëlitische

R. A 6951.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
1014 (Zitting 1964-1965) :
1 : Ontwerp van wet;
2 : Rapport;
3 : Amendement.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
1 april 1965.

3.400 francs s'ils atteignent ou sont inférieurs à 170.000 francs, soit majorés de 2 % s'ils excèdent 170.000 francs.

ART. 4.

Les traitements, l'indemnité annuelle des assesseurs de la section de législation et les majorations fixés par les articles 1^{er}, 2 et 3 de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat, modifiée par la loi du 28 mars 1964, sont majorés de 2 %.

ART. 5.

Les traitements, les allocations et le supplément de traitement fixés par les articles 36, 37, 38, 39, 39bis, 39ter, 46, alinéa 1^{er}, et 70, alinéa 3, 5^o, de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement supérieur dans les universités de l'Etat, modifiée par la loi du 6 juillet 1964, ainsi que les taux minimum et maximum fixés par les articles 37, 39 et 39ter de la même loi, sont majorés de 2 %.

ART. 6 .

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1965.

Bruxelles, le 1^{er} avril 1965.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

erediensten, worden verhoogd met 3.400 frank indien zij gelijk zijn aan of minder bedragen dan 170.000 frank ofwel verhoogd met 2 % indien zij 170.000 frank overschrijden.

ART. 4.

De wedden, de jaarlijkse vergoeding van de assessoren van de afdeling wetgeving, alsmede de verhogingen die zijn vastgesteld bij de artikelen 1, 2 en 3 van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, gewijzigd bij de wet van 28 maart 1964, worden verhoogd met 2 %.

ART. 5.

De wedden, de toelagen en het weddesupplement, die zijn vastgesteld bij de artikelen 36, 37, 38, 39, 39bis, 39ter, 46, eerste lid, en 70, derde lid, 5^o, van de wet van 28 april 1953 op de inrichting van het hoger onderwijs in de Rijksuniversiteiten, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, alsmede de minimum- en maximumbedragen die zijn vastgesteld bij de artikelen 37, 39 en 39ter van dezelfde wet, worden verhoogd met 2 %.

ART. 6 .

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1965.

Brussel, 1 april 1965.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.
M. DE RIEMAECKER-LEGOT.